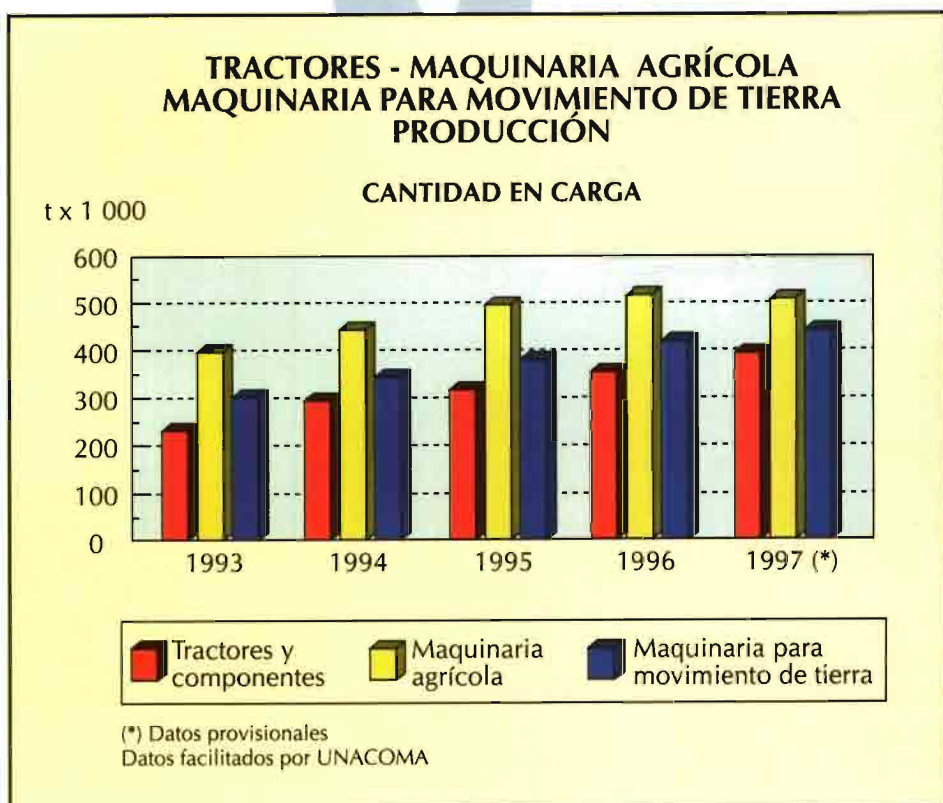




Aproniano Tassinari,  
presidente de UNACOMA.

**E**l empujón ofrecido por el mercado de exportación permitió a la Asociación Italiana de Constructores de Maquinaria Agrícola llegar a las 890 000 toneladas de producción en 1997 y mejorar en un 3% el registro alcanzado el año anterior. Dicha cantidad supone, además, un nuevo récord y confirma la estabilidad de crecimiento de UNACOMA desde 1994. Su presidente, Aproniano Tassinari, analizó en Bolonia los números de la asociación durante el pasado año, según los cuales el sector de tractores se elevó en un 11% hasta las 388 000 toneladas, mientras el de equipamientos agrícolas y jardinería sufrió una disminución del 2.5% hasta quedarse en 502 000 toneladas.



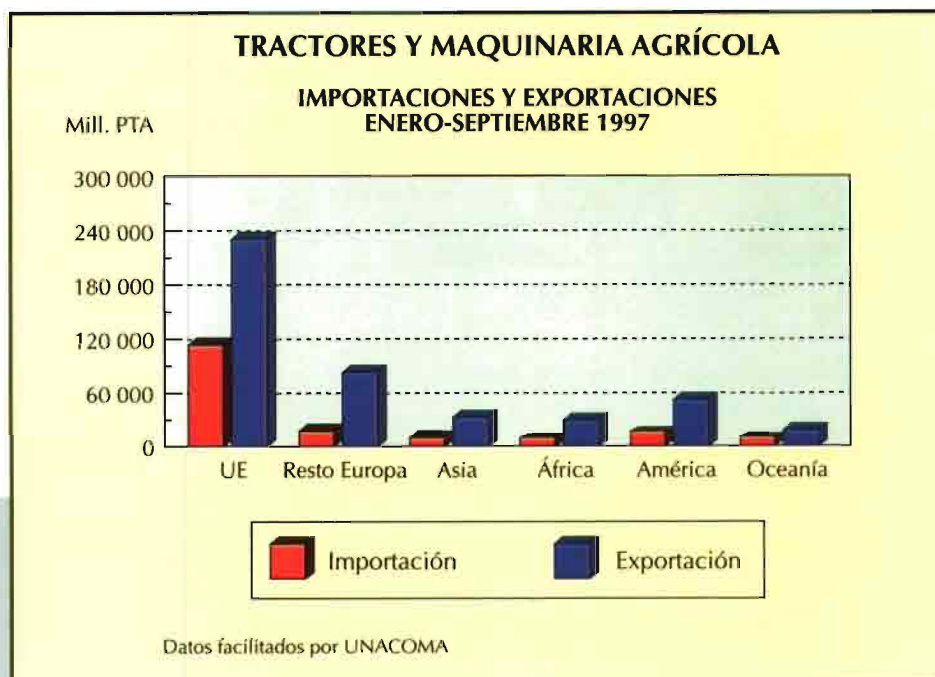
# GRECE EXTERIOR



Carlo Ambrogi,  
director general  
de UNACOMA.

El buen comportamiento de las exportaciones contrastó con el retroceso sufrido por el mercado interior italiano, en el que la fabricación de tractores cayó un 3.7% y siega, un 18% respecto al último ejercicio. La maquinaria autopropulsada también dio un paso atrás, que en su caso fue del 4% en aperos, 8.5% en segadoras, 1.8% en *transporters*. Las motoazadas ofrecieron dos vertientes: la profesional, que bajó un 6.8%; y la de uso particular, con un crecimiento del 17%.

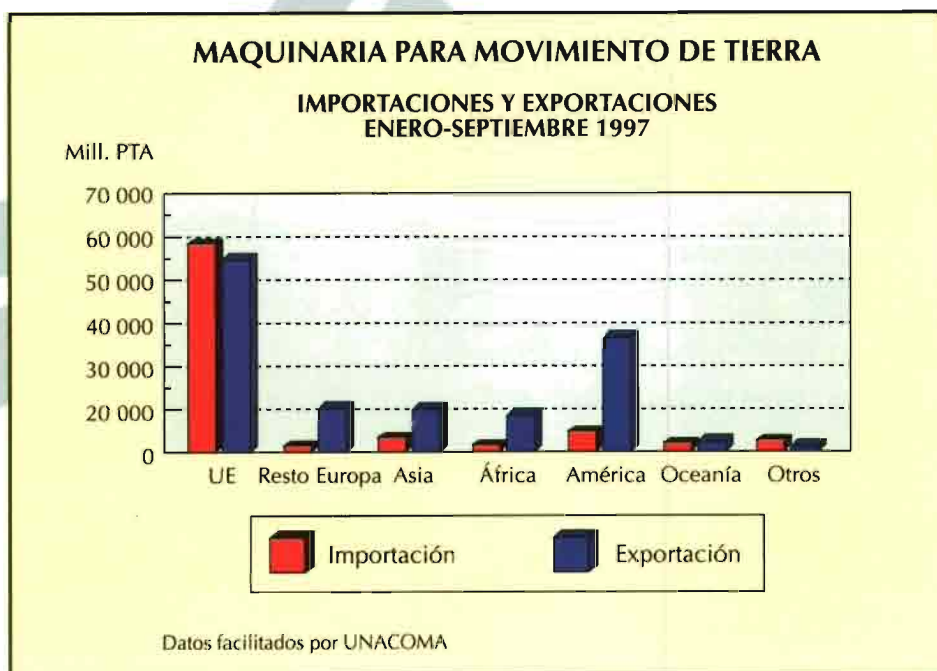
El nivel de producción de maquinaria para jardinería quedó cifrado en 667 millones dólares, de los que 417 se fueron a las exportaciones. Un comportamiento aceptable, a pesar de la caída sufrida en cortacéspedes, paliada por el incremento ofrecido, entre otros, por los tractores pequeños. Por su parte, 3 149 unidades de venta en el mercado italiano de maquinaria para movimiento de tierra supuso un aumento anual del 3.3%. Todos estos da-



tos recogidos por UNACOMA coinciden, a grandes rasgos, con los ofrecidos por las autoridades gubernativas italianas.

Tassinari también hizo referencia al futuro e insistió en las exportaciones como el arma más importante. Las estimaciones llegan a las 478 000 toneladas de producción, con un valor de 2.72 billones de dólares, lo que supone un incremento cercano al 5%. El mercado europeo, que no obstante retrocedió 3.5 puntos, acaparó el 73.3% de este capítulo, aunque comenzó a ceder terreno a otros mercados menos conocidos.

UNACOMA, que el pasado año ya recibió el certificado de reconocimiento de calidad a sus servicios, tiene proyectado para el futuro iniciativas para la promoción de los productos italianos en determinados mercados exteriores, como Estados Unidos, Australia, China, India y países árabes. De igual forma aprovechará la vigésimo novena edición de EIMA para mostrar en Italia los últimos avances tecnológicos.



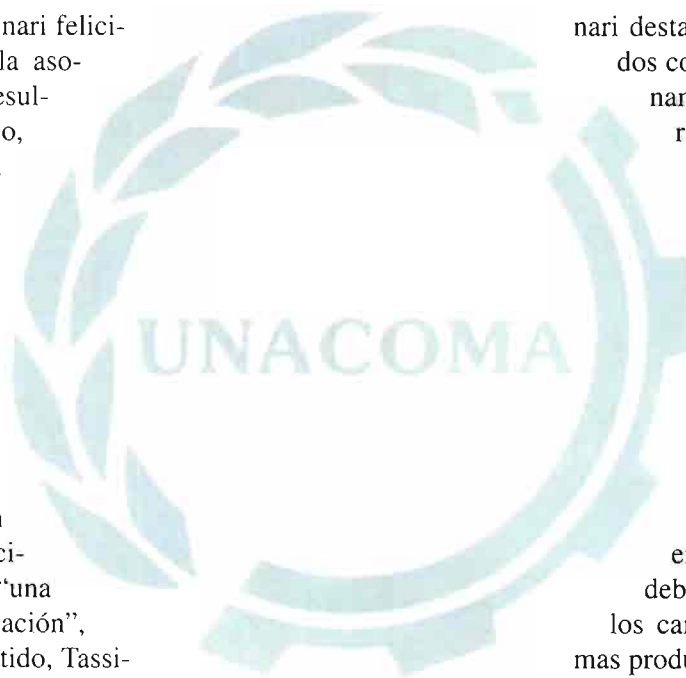
# TASSINARI CUMPLIÓ SU PRIMER AÑO AL FRENTE DE UNACOMA



La asamblea anual de UNACOMA, que tuvo lugar el pasado 10 de junio en San Lazzaro di Savena, celebró el primer aniversario de Aproniano Tassinari como presidente de la Asociación Italiana de Fabricantes de Maquinaria Agrícola y Espacios Verdes.

**D**urante su discurso, Tassinari felicitó a los miembros de la asociación por los buenos resultados obtenidos el pasado año, tanto en volumen de facturación como en beneficios alcanzados. La industria italiana de maquinaria agrícola es la segunda más importante del mundo, sólo por detrás de Estados Unidos. Exporta a 180 países y supone un 13.4% del comercio.

UNACOMA, como UNACOMA Service srl, obtuvo en 1997 el certificado de reconocimiento de calidad ISO 9002, "una buena credencial para la asociación", según su presidente. En este sentido, Tassi-



nari destacó también los buenos resultados cosechados con el 'plan de entrenamiento' llevado a cabo en Ferrara por un grupo de jóvenes directivos, que en el futuro se incorporarán a distintas compañías para elaborar diseños de productos con el certificado de calidad de la asociación. Tassinari advirtió de la globalización de mercado que puede suponer la entrada en funcionamiento de la Moneda Única europea, sobre todo para los pequeños y medianos empresarios quienes, a su juicio, deberán acometer con anticipación los cambios requeridos en sus sistemas productivo y comercial. 🔥

... y los **FILTROS**  
en **cartés.**



• **EL STOCK MÁS COMPLETO DE ESPAÑA** •

Pradillo, 58 - Tel. (91) 415 55 18 - Fax (91) 415 46 03 - 28002 MADRID